

Schlaf, mein Kindelein

Worte und Weise nach dem Straßburger Gesangbuch von 1697

Satz: Max Reger, 1899
1873-1916

Allegretto con grazia *lebendig bleiben*

Sopran
I und II

1. *p* Schlaf', mein Kin - de - lein, schlaf', mein Söh - ne - lein, *meno p* singt die Mut - ter
2. *pp* Schließ' die Äu - ge - lein, *pp* deck' die Hän - de - lein, *mf* denn es saust ein
3. *p* Schlaf', mein' Hoff - nung und mein Trö - stung, schlaf', o Freud' des

Alt

1. *p* Schlaf', mein Kin - de - lein, schlaf', mein Söh - ne - lein, *meno p* singt die Mut - ter
2. *pp* Schließ' die Äu - ge - lein, *pp* deck' die Hän - de - lein, *mf* denn es saust ein
3. *p* Schlaf', mein' Hoff - nung und mein Trö - stung, schlaf', o Freud' des

Tenor
I und II

Baß

lebendig bleiben
1. *mf* Jung - frau *p* rein;
2. *f* schar - fer Wind.
3. *p* Her - zens *pp* mein!

1. *mf* Jung - frau *p* rein;
2. *f* schar - fer Wind.
3. *p* Her - zens *pp* mein!

1. Schlaf', mein Her - ze - lein, schlaf', mein Schät - ze - lein,
2. Schlaf', mein Kin - de - lein, dich das E - se - lein
3. Schlaf', mein' Won - ne, schlaf', mein' Kro - ne,

1. Schlaf', mein Her - ze - lein, schlaf', mein Schät - ze - lein,
2. Schlaf', mein Kin - de - lein, dich das E - se - lein
3. Schlaf', mein' Won - ne, schlaf', mein' Kro - ne,

1. Sleep, my little one,
Sleep, my little son,
Sings the virgin mother bright;
Sleep, my heart's desire,
Sleep, my precious flower,
Sleep, my treasure,
Sings the father in delight.

2. Close your eyes, my child,
Shelter your hands from cold,
For a bitter wind comes down;
Sleep, my child so blest,
For the friendly beast
Now will warm you with his own.

3. Sleep, my hope so bright,
Consolation sweet,
Sleep, my heart's own joy most blest;
Sleep, my pleasure,
Sleep, my treasure,
Sleep and close your eyes in rest.

7 9 *f*

1.-3. Sin - get und klin - get dem Kin - de - lein klein, dem
 1.-3. Sing and make music be - fore the young child, The *p*

poco rit. 1.-3. Sin - get und klin - get dem Kin - de - lein klein, dem
 1.-3. Sing and make music be - fore the young child, The *p*

1. singt der Va - ter e - ben *pp* fein.
 2. wird er - wär - men mit dem Kind.
 3. schlaf' und schließ' die Äu - ge *ppp* - lein. } Sin - get und klin - get dem Kin - de - lein klein, dem
 Sing and make music be - fore the young child, The

poco rit. *f* *p*

1. singt der Va - ter e - ben *pp* fein.
 2. wird er - wär - men mit dem Kind.
 3. schlaf' und schließ' die Äu - ge *ppp* - lein. } Sin - get und klin - get dem Kin - de - lein klein, dem
 Sing and make music be - fore the young child, The

11 13

ho - nig - sü - ßen Je - su - lein! *p* Sin - get und klin - get, ihr
 sweetest Lord Je - sus, fair and mild; *ff* Sing and make mu - sic, O

ho - nig - sü - ßen Je - su - lein! *p* Sin - get und klin - get, ihr
 sweetest Lord Je - sus, fair and mild; *ff* Sing and make mu - sic, O

ho - nig - sü - ßen Je - su - lein! *p* Sin - get und klin - get, ihr
 sweetest Lord Je - sus, fair and mild; *ff* Sing and make mu - sic, O

ho - nig - sü - ßen Je - su - lein! *p* Sin - get und klin - get, ihr
 sweetest Lord Je - sus, fair and mild; *ff* Sing and make mu - sic, O

14 *poco rit.*

En - ge - lein rein, mit tau - send sü - ßen Stim - me - lein!
 an - gels, re - joice With thou - sand tongues and one sweet voice. *pp*

En - ge - lein rein, mit tau - send sü - ßen Stim - me - lein!
 an - gels, re - joice With thou - sand tongues and one sweet voice. *pp*

En - ge - lein rein, mit tau - send sü - ßen Stim - me - lein!
 an - gels, re - joice With thou - sand tongues and one sweet voice. *pp*

En - ge - lein rein, mit tau - send sü - ßen Stim - me - lein!
 an - gels, re - joice With thou - sand tongues and one sweet voice. *pp*